

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

WARNING! High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls.

WARNING! Bunk beds and high beds can present a serious risk of injury from strangulation if not used correctly. Never attach or hang items to any part of the bunk bed that are not designed to be used with the bed, for example, but not limited to ropes, strings, cords, hooks, belts and bags.

WARNING! Children can become trapped between the bed and the wall, a roof pitch, the ceiling, adjoining pieces of furniture (e.g. cupboards) and the like. To avoid risk of serious injury the distance between the top safety barrier and the adjoining structure shall not exceed 75 mm or shall be more than 230 mm.

WARNING! Do not use the bunk bed/high bed if any structural part is broken or missing. Always follow the assembly instruction. Recommended size of the mattress(es): 90 cm x 200 cm.

Ventilate the room in order to keep the humidity low and to prevent mould in and around the bed. The mattress should not exceed the maximum mattress mark visible on the top bed.

Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten if necessary. Complies with EN 747-1:2024.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Svenska

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

VARNING! Höga sängar och den övre sängen på våningssängar är inte lämpliga för barn under sex år eftersom de kan falla och skada sig.

VARNING! Våningssängar och höga sängar kan utgöra en stor risk för kvävnings-skador om de inte används korrekt. Sätt aldrig fast eller häng saker, som inte är gjorda för att användas med sängen, på någon del av våningssängen. Det gäller exempelvis, men inte enbart: rep, snören, krokar, bälten och väskor.

VARNING! Barn kan fastna mellan sängen och väggen, ett sluttande tak, taket, möbler som står nära (exempelvis skåp) och liknande. För att undvika risk för allvarliga skador ska avståndet mellan den översta stödbrädan och närmaste objekt inte överskrida 75 mm eller vara större än 230 mm.

VARNING! Använd inte våningssängen/höga sängen om någon del är sönder eller saknas. Montera alltid i enlighet med monteringsanvisningen. Rekommenderad storlek för madrass(er): 90 cm x 200 cm.

Vädra rummet för att minska mängden fukt och för att förhindra mögel i och runt sängen. Madrassen får inte vara högre än markeringen på den övre bädden.

Kontrollera regelbundet att alla monteringsbeslag sitter fast ordentligt och skruva åt om det behövs. Uppfyller kraven i enlighet med EN 747-1:2024.

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

WARNING! High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls.

WARNING! Bunk beds and high beds can present a serious risk of injury from strangulation if not used correctly. Never attach or hang items to any part of the bunk bed that are not designed to be used with the bed, for example, but not limited to ropes, strings, cords, hooks, belts and bags.

WARNING! Children can become trapped between the bed and the wall, a roof pitch, the ceiling, adjoining pieces of furniture (e.g. cupboards) and the like. To avoid risk of serious injury the distance between the top safety barrier and the adjoining structure shall not exceed 75 mm or shall be more than 230 mm.

WARNING! Do not use the bunk bed/high bed if any structural part is broken or missing. Always follow the assembly instruction. Recommended size of the mattress(es): 90 cm x 200 cm.

Ventilate the room in order to keep the humidity low and to prevent mould in and around the bed. The mattress should not exceed the maximum mattress mark visible on the top bed.

Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten if necessary. Complies with EN 747-1:2024.

Česky

Důležitě - pozorně přečtěte - Uschovejte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko

UPOZORNĚNÍ! Vysoké postele a horní lůžko paland nejsou kvůli riziku zranění při pádu vhodné pro děti mladší šesti let.

UPOZORNĚNÍ! Palandy a vysoké postele mohou při nesprávném používání představovat vážné riziko zranění způsobeného uškrcením. Nikdy na žádnou část palandy nepripevňujte ani na ni nezávěsujte předměty, které nejsou určeny k použití s postelí, například provazy, provázky, kabely, háčky, pásky, tašky atd.

VAROVÁNÍ! Děti mohou uvíznout mezi postelí a stěnou, šikmou střešou, stropem, přilehlými kusy nábytku (např. skříněmi) apod. Aby se zabránilo riziku vážného zranění, nesmí být vzdálenost mezi horní bezpečnostní zábranou a přilehlou konstrukcí větší než 75 mm nebo musí být větší než 230 mm.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte palandu/vysokou postel, pokud je některá konstrukční část poškozená nebo chybí.

Vždy postupujte podle montážního návodu. Doporučené rozměry matrace (matrací): 90x200 cm.

Větrejte místnost, abyste udrželi nízkou vlhkost a zabránili tvorbě plísní v posteli a okolo ní. Vyska matrace by neměla přesáhnout značku viditelnou na žebříku.

Pravidelně kontrolujte, zda je všechno kování správně dotažené a v případě potřeby jej utáhněte. V souladu s normou EN 747-1:2024.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult

ACHTUNG! Hochbettgestelle und die oberen Betten von Etagenbettgestellen sind wegen der Sturzgefahr für Kinder unter 6 Jahren nicht geeignet.

ACHTUNG! Etagen- und Hochbettgestelle können bei unsachgemäßem Gebrauch ein hohes Erstickungsrisiko darstellen. Daher niemals etwas an irgendeinem Teil des Bettgestelles befestigen oder hängen, das nicht für das Bett bestimmt ist. Dazu gehören unter anderem: Seile, Schnüre, Haken, Gürtel und Taschen.

ACHTUNG! Kinder können sich zwischen dem Bett und der Wand, einer Dachschräge, der Decke, angrenzenden Möbelstücken (z. B. Schränken) und dergleichen verfangen. Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, darf der Abstand zwischen dem oberen Stützbrett und der angrenzenden Struktur höchstens 75 mm und mindestens 230 mm betragen.

ACHTUNG! Das Etagen-/Hochbettgestell nicht benutzen, wenn ein Bauteil fehlt oder beschädigt ist.

Bitte immer die Aufbauanleitung befolgen. Empfohlenes Maß für Matratze/n: 90 cm x 200 cm. Den Raum gut lüften, um die Luftfeuchtigkeit niedrig zu halten und damit Schimmelbildung im und um das Bett zu vermeiden. Die Matratzenstärke darf die Markierung am oberen Bett nicht übersteigen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Montagebeschläge fest angezogen sind – ggf. nachziehen. Erfüllt die Anforderung gem. EN 747-1:2024.

Español

Importante. Leer detenidamente. Guardar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ADVERTENCIA: La cama superior de una litera y las camas altas no son convenientes para niños menores de seis años por el riesgo de daños por consecuencia de una caída.

ADVERTENCIA: Las literas y las camas altas pueden suponer un riesgo importante de daños por estrangulamiento, si no se respetan algunas instrucciones de uso. Nunca fijas o cuelgues objetos en ninguna parte de la cama, si no han sido diseñados para ser utilizados en literas o camas altas, como cuerdas, cordones, cables, ganchos, cinturones o bolsas, entre otros.

ADVERTENCIA: Los niños pueden quedar atrapados entre la cama y la pared, un techo inclinado, un techo, un mueble (como por ejemplo un armario), o cualquier otro obstáculo equivalente. Para evitar cualquier riesgo de daño grave, la distancia entre la barrera de seguridad de la cama superior y cualquier obstáculo no puede exceder de 75 mm o ser superior a 230 mm.

ADVERTENCIA: No utilices la litera o la cama alta si faltara alguna parte de la estructura o estuviera rota.

Segui sempre le istruzioni di montaggio. Misura raccomandata per il materasso/i materassi: 90x200 cm.

Arieggiata la stanza per tenere basso il livello di umidità e prevenire la formazione di muffa nel letto e nella zona circostante.

Il materasso non deve superare il segno relativo alla misura massima del materasso visibile sul letto superiore.

Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente. Conforme alla normativa EN 747-1:2024.

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

AVERTISSEMENT ! Le lit du haut des lits superposés ne convient pas aux enfants de moins de six ans en raison des risques de blessure suite à une chute.

AVERTISSEMENT ! Les lits superposés et le lit du haut peuvent présenter un risque important de blessure par strangulation si certaines consignes d'utilisation ne sont pas respectées. Ne jamais attacher ou suspendre des objets à une partie quelconque des lits superposés quand ces objets ne sont pas conçus pour être utilisés avec les lits superposés comme, entre autre, les cordes, ficelles, câbles, crochets, ceintures et sacs.

AVERTISSEMENT ! Des enfants peuvent se retrouver coincés entre le lit et le mur, un plafond équivalent, un placard, un meuble (comme une armoire par exemple) ou tout autre obstacle équivalent. Pour éviter tout risque de blessure grave, la distance entre la barrière de sécurité du lit du haut et tout autre obstacle ne doit pas dépasser 75 mm ou doit être supérieure à 230 mm.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser les lits superposés/le lit du haut si un élément de la structure est endommagé ou manquant. Toujours suivre attentivement la notice de montage.

Taille de matelas recommandée : 90 cm x 200 cm. Bien aérer la pièce pour évacuer l'humidité et éviter l'apparition de moisissure dans et sur les lits. L'épaisseur du matelas ne doit pas dépasser le marquage sur le lit du haut.

Vérifier régulièrement que toutes les fixations sont bien serrées et les resserrer si besoin.

Conforme à la norme européenne EN 747-1:2024.

Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

AVVERTENZA! I letti alti e il letto superiore dei letti a castello non sono adatti ai bambini di età inferiore a 6 anni per il rischio di lesioni derivanti da cadute.

AVVERTENZA! I letti a castello e i letti alti presentano gravi rischi di lesioni da strangolamento, se non utilizzati correttamente. Non fissare e non appendere mai al letto a castello oggetti che non siano progettati per essere usati insieme al letto, per esempio corde, lacci, cavi, ganci, cinture, borse, ecc.

AVVERTENZA! I bambini possono rimanere intrappolati tra il letto e la parete, il tetto spiovente, il soffitto, mobili adiacenti (per esempio un armadio) e simili. Per evitare il rischio di gravi lesioni, la distanza tra la barra di sicurezza superiore e la struttura adiacente deve essere inferiore a 75 mm o superiore a 230 mm.

AVVERTENZA! Non usare il letto a castello/letto alto se una parte strutturale qualsiasi è rotta o mancante.

Segui sempre le istruzioni di montaggio. Misura raccomandata per il materasso/i materassi: 90x200 cm.

Arieggiata la stanza per tenere basso il livello di umidità e prevenire la formazione di muffa nel letto e nella zona circostante.

Il materasso non deve superare il segno relativo alla misura massima del materasso visibile sul letto superiore.

Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente. Conforme alla norma EN 747-1:2024.

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden

LET OP! Hoge bedden en het bovenbed in stapelbedden en hoogslapers zijn niet geschikt voor kinderen onder de 6 jaar vanwege het risico op letsel bij vallen.

LET OP! Stapelbedden en hoge bedden kunnen een ernstig risico op verwonding door wurging vormen als ze niet op de juiste manier worden gebruikt. Bevestig of hang geen voorwerpen aan het stapelbed die niet zijn bedoeld voor gebruik in combinatie met het bed, bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend, haken, riemen en klimtouwen.

LET OP! Kinderen kunnen bekneeld raken tussen het bed en de muur, een dakhelling, het plafond, aangrenzende meubels (bijv. kasten) en dergelijke. Om het risico op ernstig letsel te voorkomen, mag de afstand tussen het bovenste veiligheidshek en de aangrenzende structuur niet meer dan 75 mm of meer dan 230 mm bedragen.

LET OP! Gebruik het stapelbed/hoogslaper niet als een structureel onderdeel gebroken is of ontbreekt. Altijd monteren volgens de montageaankijzing. Aanbevolen afmetingen van de matras(sen): 90 cm x 200 cm.

Ventileer de kamer om de hoeveelheid vocht te verminderen en om schimmel in en rond het bed te voorkomen.

De matras mag niet hoger zijn dan de maximale matrasmarkering die zichtbaar is op het bovenste bed.

Controleer regelmatig of al het beslag goed is aangedraaid, draai indien nodig nogmaals aan. Voldoet aan de EN 747-1:2024 norm.

Magyar

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Órízd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

FIGYELEM! A magas ágyak és az emeletes ágyak felső ágait a leesésből addóó sérülések elkerülésének érdekében 6 évnél fiatalabb gyermekek nem használhatják.

FIGYELEM! Az emeletes ágyak és magas ágyak nem megfelelő használatá magában hordozza a fulladás veszélyét. Soha ne akassz vagy rögzíts olyan leológó dolgokat az emeletes ágy bármely részére, amelyeket nem kifejezetten az ágyhoz terveztek, mint például kötél, madzag, zsinór, horog, öv, táska vagy egyéb hasonló.

FIGYELEM! A gyermekek beszorulhatnak az ágy és a fal, a tető, a mennyezet, a közei bútorok (pl. szekrények) és hasonló tárgyak közé. A súlyos sérülések elkerülésének érdekében a felső biztonsági határ és a közeli tárgyak közötti távolság vagy ne érje el a 75 mm-t, vagy legyen nagyobb, mint 230 mm.

FIGYELEM! Ne használj az emeletes ágyat/galériáágyat, ha bármelyik része törött vagy hiányzik.

Mindig kövesd az összeszerelési útmutatóban foglaltakat!

Javasolt matracméret: 90 cm x 200 cm.

A szoba páratartalmának optimális szintje érdekében, hogy az ágyban és ágy körül ne alakulhasson ki penész, rendszeresen szellőztess. A matrac magassága ne haladja meg a felső ágyon található „maximális matracmagasság” jelzést.

Rendszeres időközönként ellenőrizd a csavarok feszességét, és húzz utána, ha szükséges.

EN 747-1:2024 - es szabványnak megfelel.

Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ADVARSEL! En høj seng og den øverste seng i en køjeseng anbefales ikke til børn under 6 år på grund af risikoen for faldskader.

ADVARSEL! Køjesenge og høje senge kan udgøre en alvorlig kvælningsrisiko, hvis de ikke bruges korrekt. Fastgør eller hæng aldrig genstande til nogen del af køjesengen, som ikke er designet til brug med sengen, f.eks., men ikke begrænset til, reb, snore, ledninger, kroge, bæltter og tasker.

ADVARSEL! Børn kan sidde fast mellem sengen og væggen, en taghældning, loftet, møbler ved siden af sengen (f.eks. skabe) og lignende. For at undgå risiko for alvorlig tilskadekomst skal afstanden mellem den øverste seengehet og veggjarins að vera minni en 75 mm eða meiri en 230 mm.

VARÚÐ! Ekki nota kojuna/háa rúmið ef einhverjir hlutar eru skemmdir eða hluti vantar.

Þú getur alttaf samsetningarleiðbeiningum.

Ráðlögð stærð á dýnu(m): 90 cm x 200 cm.

Loftærustu herbergið til þess að halda rakastiginu niðri og til að koma í veg fyrir myglusvepp í og við rúmið.

Dýnan ætti ekki að vera hærri en það sem gefið er til kynna í efra rúminu

Athugaðu reglulega hvort allar festingar séu vel festar og hertu á þeim ef þörf krefur.

Uppfyllir Evrópustaðal EN 747-1:2024.

Polski

Ważne-Przeczytaj uważnie-Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

OSTRZEŻENIE! Łóżka na antresoli oraz górne łóżka w łózkach piętrowych nie są odpowiednie dla dzieci poniżej 6. roku życia ze względu na ryzyko obrażeń w wyniku upadku.

OSTRZEŻENIE! Łóżka piętrowe i łóżka na antresoli mogą stwarzać poważne ryzyko obrażeń w wyniku uduszenia, jeśli nie są używane prawidłowo. Nigdy nie przyczepiaj ani nie zawieszaj do jakiegokolwiek części łóżka piętrowego przedmiotów, które nie są przeznaczone do stosowania z łózkami, na przykład lin, sznurków, przewodów, haczyków, pasów czy torebec.

OSTRZEŻENIE! Dzieci mogą utknąć między łózkami a ścianą, skosem, sufitem, stojącymi obok meblami (np. szafkami) itp. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń, odległość między górną barierką łóżka a sąsiadującą konstrukcją musi być mniejsza niż 75 mm lub większa niż 230 mm.

OSTRZEŻENIE! Nie korzystaj z łóżka piętrowego / łóżka na antresoli, jeżeli brakuje któregokolwiek elementu konstrukcyjnego lub taki element jest uszkodzony.

Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją montażu. Zalecane wymiary materaca(-ów): 90 cm × 200 cm.

Wietrz pokój, aby utrzymać niską wilgotność powietrza i zapobiec rozwojowi pleśni w łóżku i wokół niego.

Materac nie powinien sięgać powyżej oznaczenia widocznego na górnym łóżku.

Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie mocowania są prawidłowo dokręcone, i w razie potrzeby je dokręć. Produkt zgodny z normą EN 747-1:2024.

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svipjóð

VARÚÐ! Há rúm og efri kojur henta ekki börum undir 6 ára aldri vegna fallhættu.

VARÚÐ! Af kojum og háum rúmunum getur stafað hættu af kyrkingu ef þau eru ekki notuð rétt.

Aldrei festa eða hengja hluti á kojuna sem ekki eru hannaðir til að nota með rúminu; til dæmis, en einskorðast ekki við, reipi, spotta, snúrur, snaga, belti og tóskur.

VARÚÐ! Börn geta fest sig á milli rúmsins og veggjns, hallandi þaks, loftsins, húsgagns o.s.frv. Til að koma í veg fyrir slys þarf fjarlægðin á milli efra öryggisrilsins og veggjarins að vera minni en 75 mm eða meiri en 230 mm.

VARÚÐ! Ekki nota kojuna/háa rúmið ef einhverjir hlutar eru skemmdir eða hluti vantar.

Þú getur alttaf samsetningarleiðbeiningum.

Ráðlögð stærð á dýnu(m): 90 cm x 200 cm.

Loftærustu herbergið til þess að halda rakastiginu niðri og til að koma í veg fyrir myglusvepp í og við rúmið.

Dýnan ætti ekki að vera hærri en það sem gefið er til kynna í efra rúminu

Athugaðu reglulega hvort allar festingar séu vel festar og hertu á þeim ef þörf krefur.

Uppfyllir Evrópustaðal EN 747-1:2024.

Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ADVARSEL! Høysenger og overkøya i køyesenger er ikke egnet for barn under seks år, på grunn av fare for fallskader.

ADVARSEL! Køyesenger og høysenger kan utgjøre en alvorlig fare for kvelningsskader hvis de ikke brukes på riktig måte. Ikke fest ting til eller heng noe fra køyesenga som ikke er designet for å brukes med den; for eksempel, men ikke begrenset til, kroker, snorer, belter og hoppetau.

ADVARSEL! Barn kan bli fanget mellom senga og veggen, takhelling, taket, møbler ved siden av (f.eks. skap) og lignende. For å unngå fare for alvorlig personskade skal avstanden mellom toppvernet og den tilstøtende konstruksjonen ikke overstige 75 mm eller så skal den være mer enn 230 mm.

ADVARSEL! Ikke bruk køyesenga/høysenga hvis noen del er ødelagt eller mangler.

Følg alltid monteringsanvisningene nøye.

Anbefalt madrassstørrelse: 90 cm x 200 cm.

Sørg for god ventilasjon i rommet for å holde luftfuktigheten lav, og unngå mugg i og rundt senga.

Madrassens tykkelse må ikke overgå maksmerket som er synlig på overkøya.

Kontroller regelmessig at alle beslag sitter ordentlig fast og stram dem ved behov.

Oppfyller kravene i henhold til EN 747-1:2024.

Latviešu

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabāji

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

BRĪDINĀJUMS! Augstā gulta un divtāvu gultas augšējā gultvieta nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 6 gadiem. Pastāv risks gūt traumas krītot.

BRĪDINĀJUMS! Divtāvu un augstās gultas var radīt nopietnu ievainojumu risku, kas ir saistīti ar žņaugšanu, ja tās neizmanto pareizi. Nekarināt un nepiestiprināt pie gultas priekšmetus, kas nav domāti lietošanai kopā ar gultu, piemēram (bet ne tikai), virves, auklas, ākus, jostas un somas.

BRĪDINĀJUMS! Bērni var iesprūst starp gultu un sienu, griestu slīpumu vai blakus novietotām mēbeļiem (piemēram, skapjiem). Atstarpe starp augšējo aizsargbarjeru un sienu nedrīkst pārsniegt 75 mm vai arī tai jābūt lielākai par 230 mm.

BRĪDINĀJUMS! Nelietot divtāvu gultu, ja kāda no tās detaļām ir saplīsus vai pazudusi.

Vienmēr rīkoties atbilstoši montāžas instrukcijai.

Ieteicamais matrača lielumš: 90 cm × 200 cm

Lai saglabātu zemu mitruma līmeni un izvairītos no pelējuma rašanās ap gultu, regulāri vēdināt istabu.

Augšējā gultvietā matrača augstums nedrīkst pārsniegt maksimālo matrača atzīmi.

Regulāri pārbaudīt vai visi stiprinājumi ir atbilstoši nostiprināti un vajadzības gadījumā pievilkt skrūves ciešāk.

Atbilst standartam EN 747-1:2024.

Suomi

Tärkeää - lue huolellisesti - säästä

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

VAROITUS! Korkeat sängyt ja kerrossängyn yläpeti eivät sovi alle 6-vuotiaille lapsille putoamisvaaran vuoksi.

VAROITUS! Kerrossänky ja korkea sänky voivat aiheuttaa vakavan kuristumisvaaran, jos niitä ei käytetä oikein. Älä koskaan kiinnitä tai ripusta mihinkään kerrossängyn osaan esineitä, joita ei ole suunniteltu käytettäväksi sängyn kanssa, esimerkiksi köysiä, naruja, johtoja, koukkuja, vöitä ja laukkuja.

VAROITUS! Lapsi voi jäädä loukkuun sängyn ja esimerkiksi seinän, katon (kaltevan tai suoran) tai viereisten huonekalujen (esim. kaappien) väliin. Vakavan loukkaantumisvaaran välttämiseksi ylimmän turvalaidan ja viereisen rakenteen välinen etäisyys saa olla enintään 75 mm tai vähintään 230 mm.

VAROITUS! Älä käytä kerrossänkyä / korkeaa sänkyä, jos jokin sen rakenteeseen kuuluva osa on rikki tai puuttuu.

Noudata aina kokoamisohjeita. Suositeltava patjakoko: 90x200 cm.

Tuuleta huonetta, jotta ilmankosteus pysyy alhaisena ja jotta sänkyyntä sen ympärille ei pääse syntymään hometta.

Patja ei saa ylittää yläsänkyynt merkittyä patjan enimmäiskorkeutta.

Tarkista säännöllisesti, että kaikki kokoamiseen käytetyt kiinnikkeet on kiristetty kunnolla, ja kiristä ne tarvittaessa uudelleen.

Täyttää standardin EN 747-1:2024 vaatimukset.

Lietuvių

Svarbu - Atidžiai perskaitykite - Išsaugokite

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švedija

ĮSPĖJIMAS! Aukštos lovos ir dviaukščių lovų viršutinis gultas netinka jaunesniams nei 6 metų vaikams dėl pavojaus susižaloti iškritus.

ĮSPĖJIMAS! Dviaukštės ir aukštos lovos, jei naudojamos netinkamai, gali kelti pavojų pasismaugti. Niekada netvirtinkite ir nekabinkite ant tokių lovų pašalinį daiktų, neskirtų šioms lovoms, bet galinčių sukelti rimtą pavojų vaikams. Pavyzdžiui, virvės, laidų, kabių, maišų, ir kt.

ĮSPĖJIMAS! Yra tikimybė, kad vaikas įstrigs tarpe tarp sienos ir lovos, lubų, jungiamųjų baldų detalių, tarp baldų (pvz., spintelių), ar panašiai. Siekiant išvengti galimo pavojaus, lovą reikia statyti saugiai atstumu nuo kito objekto, matuojant atstumą nuo lovos apsauginio skersinio. Šis atstumas turi būti iki 75 mm arba daugiau nei 230 mm.

ĮSPĖJIMAS! Negalima naudotis aukšta arba dviaukštė lova, jei ji blogai surinkta, trūksta nors vienos jos dalies, yra lūžusių dalių.

Visada laikykitės surinkimo instrukcijų.

Rekomenduojame patiesti 90x200 cm čiužinį.

Kambarį, kuriame yra lova, būtina gerai vėdinti, kad nebūtų nereikalingos drėgmės, ant lovos ar šalia neatsirastų pelėsio.

Čiužinys neturi viršyti maksimalios čiužinio žymos, esančios ant viršutinės lovos.

Rekomenduojame retkarčiais tikrinti, ar konstrukcija nekliba ir visi varžtai yra tinkamai priveržti, o jei ne – priveržti dar kartą.

Atitinka reikalavimus pagal EN 747-1:2024.

Portugues

Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ATENÇÃO! As camas altas e a cama superior de beliches não são adequadas para crianças com menos de seis anos devido ao risco de lesões provocadas por quedas.

ATENÇAO! Os beliches e as camas altas podem apresentar um sério risco de estrangulamento se não forem utilizados corretamente. Nunca fixe nem pendure objetos em nenhuma parte do beliche que não tenham sido pensados para serem usados com a cama, como por exemplo, mas não se limitando a estes, cordas, fios, cabos, ganchos, cintos e malas. Isto para minimizar o risco de a criança trepar ou cair da cama. As crianças podem ficar presas entre a cama e a parede, inclinação do teto, teto, móveis adjacentes (ex.: estantes), etc. Para evitar o risco de lesões graves, a distância entre a barreira de segurança superior e a estrutura adjacente não deve exceder 75mm ou deve ser superior a 230mm.

ATENÇAO! Não use o beliche/cama alta se alguma parte da estrutura estiver danificada ou em falta. Siga sempre as instruções de montagem. Medidas recomendadas do(s) colchão(ões): 90cmx200cm.

Aerje a divisão para manter os níveis de humidade baixos e para evitar que o bolor se acumule dentro e à volta da cama.

O colchão não deve exceder a marca indicada na cama superior.

Verifique regularmente se as ferragens estão bem apertadas e volte a apertar se for necessário. Em conformidade com a norma EN 747-1:2024.

kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

UYARI! Yüksek yataklar ve ranzaların üst yatakları, düşme nedeniyle oluşabilecek yaralanma riskinden dolayı altı yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.

UYARI! Ranzalar ve yüksek yataklar doğru kullanılmadığı takdirde ciddi boğulma ve yaralanmalara sebep olabilirler. Ranzanın herhangi bir parçasına birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış örneğin ip, kablo, kanca, kemer ve çanta gibi nesneler kesinlikle asmayınız.

UYARI! Çocuklar duvar, çata eğimi, tavan, bitişik mobilyalar (örneğin dike) ve benzeri eşya ve mobilyalar arasında sıkışabilirler. Ciddi yaralanma riskinden kaçınmak için üst güvenlik bariyeri ile yakınında bulunan eşya ve yapıların arasındaki mesafenin 75 mm’i aşmaması veya 230 mm’den daha fazla olması gerekmektedir.

UYARI! Herhangi bir yapısal parça kırık veya eksik olması durumunda ranzayı/yüksek yatağı kullanmayınız. Montaj talimatlarını daima okuyun. Önerilen yatak(ların) boyutu: 90 cm x 200 cm. Nemi düşük tutmak, yatak içinde ve çevresinde küklenmeyi önlemek için odayı havalandırın. Yatak, üst yataкта isaretlenmiş olan maksimum sınırı geçmemelidir.

Tüm montaj bağlantılarını düzenli olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde sıkılaştırınız.

EN 747-1:2024 ile uyumludur.

Româna

Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.

AVERTISMENT! Paturile înalte și paturile superioare supraetajate nu sunt recomandate copiilor cu vârsta sub 6 ani, deoarece prezintă pericol de accidentare prin cădere.

AVERTISMENT! Paturile supraetajate și paturile înalte prezintă pericol grav de accidentare prin strângulare, dacă nu sunt folosite corespunzător. Nu agăța sau fixa obiecte care nu sunt special create pentru a fi suspendate de paturi, de exemplu, dar fără limitare la funii, cordoane, cârlige, curele și sacoșe.

AVERTISMENT! Copiii pot rămâne imobilizați între pat și perete, tavan sau piese secundare ale mobilierului (de exemplu, dulapuri). Pentru a evita accidentele grave, distanța dintre bariera de siguranță și structura adiacentă nu trebuie să depășească 75 mm sau trebuie să fie mai mare de 230 mm.

AVERTISMENT! Nu folosi patul supraetajat/patul înalt dacă există componente defecte sau lipsă în structura acestuia.

Urmează întotdeauna instrucțiunile de asamblare. Dimensiunile recomandată a saltelei (saltelelor): 90 cm x 200 cm.

Aerisește camera pentru a elimina umiditatea și pentru a preveni formarea mucegailor. Salteaua nu trebuie să depășească semnul marcat pe tăblie.

Verifică regulat ca toate șuruburile să fie bine strânse și, dacă este necesar, strânge-le din nou. În conformitate cu standardul EN 747-1:2024.

警告！ 高床和双层床的上层不适合六岁以下儿童使用，有跌落摔伤的风险。

安全警告！ 双层床和高床如使用不当，可能造成勒死 的重大风险。请勿在双层床的任何部分附加或悬挂非 配套物品，比如但不限于粗绳、细绳、线绳、挂钩、腰 带和包装袋等。

警告！ 儿童可能会被困在床与墙、屋顶斜坡、天花板、 相邻的家具（如橱柜）等结构间。为避免严重伤害的危 险，安全栏板与上述邻近结构间的距离应小于75毫米或 超过230毫米。

警告 如果双层床/高床的任何结构零件损坏或遗失，请 勿继续使用。

请严格遵守组装说明。

床垫的推荐尺寸：90cm x 200cm。

保持房间通风，使屋内湿度保持在较低水平，防止床及 周围发霉。

床垫不得超过上层床铺标示的床垫高度范围。

定期检查组装家具的固定件，确保已将它们安装牢固。 如有必要，重新进行加固。

遵循 EN 747-1:2024。

Slovensky

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

UPOZORNENIE! Vysoké postele a horné lôžko poschodovej postele nie sú vhodné pre deti mladšie ako šesť rokov z dôvodu rizika poranenia pri páde.

UPOZORNENIE! Poschodové postele a vysoké postele môžu pri nesprávnom používaní predstavovať vážne riziko poranenia v dôsledku úškrtenia. Na žiadnu časť poschodovej postele nikdy nepripevňujte ani nevešajte predmety, ktoré nie sú určené na použitie s postelou, napríklad, ale nielen, laná, šnúry, povrazy, háčiky, opasky a tašky. **UPOZORNENIE!** Deti môžu uviaznuť medzi postelou a stenou, šikmou strechou, stropom, príslahlými kusmi nábytku (napr. skriňami) a podobne. Aby sa predišlo riziku vážneho zranenia, vzdialenosť medzi hornou bezpečnostnou zábranou a príslahlou konštrukciou nesmie byť väčšia ako 75 mm alebo musí byť väčšia ako 230 mm.

UPOZORNENIE! Nepoužívajte poschodovú posteľ/ vysokú posteľ, ak je niektorá konštrukčná časť poškodená alebo chýba.

Vždy postupujte podľa montážneho návodu.

Odporúčaná veľkosť matracu (matracov): 90 cm x 200 cm.

Vetrajte miestnosť, aby ste udržali nízku vlhkosť a zabránili vzniku plesní v posteli a jej okolí.

Matrac by nemal presiahnuť maximálnu výšku, značku nájdete na hornej strane postele.

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky montážne spojovacie prvky správne utiahnuté, a v prípade potreby ich dotiahnite.

V súlade s normou EN 747-1:2024.

주소: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

경고! 로프트침대와 2층침대 상단은 추락사고의 위험이 있으므로 6세 이하의 어린이가 사용하기에 적합하지 않습니다.

경고! 2층 침대와 로프트침대는 올바르게 사용하지 않을 경우 목 졸림으로 인한 심각한 부상의 위험이 있습니다.

원래 침대와 함께 사용하도록 디자인된 물건 외에는 2층 침대의 어느 부분에도 로프, 줄, 코드, 후크, 벨트, 가방 등 물건을 부착하거나 걸어놓지 마세요.

警告！ 将来緊靠例如牆壁、斜屋頂、天花板或鄰家家具 (例如廚櫃)擺放時，孩子可能會被困在床縫之中。為避免嚴重傷害發生，上鋪護欄與相鄰結構之間的距離，不得超過75毫米或少於230毫米。

警告！ 如果上下鋪床/高床有任何結構零件損壞或遺失，請勿繼續使用。

請遵備組裝說明指示。

建議床墊尺寸：90x200公分

保持房間通風，降低室內濕度，避免床及周圍發霉。

床墊厚度不可超過上層床鋪的標示線。

請定期檢查所有組裝配件是否穩妥固定，有需要時重新扭緊。

符合 EN 747-1:2024標準規定。

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Äлмхулт

ВНИМАНИЕ! Високите легла, както и по-горните в двуетажни легла и легла-надстройки, не са подходящи за деца под 6-годишна възраст, поради опасност от падане и нараняване.

ВНИМАНИЕ! Двуетажните и високите легла могат да представляват сериозен риск от задушаване при неправилна употреба. Никога не закачайте или закрепяйте нищо, което не е предвидено за употреба с леглото, към никоя от частите на двуетажното легло. Това важи, но не само, за: въжета, шнурове, връзки, закачалки, колани и чанти.

ВНИМАНИЕ! Децата могат да се заклепят между леглото и стената, скосен таван, таван, близкостоящи мебели (например шкафовe) и др. За да избегнете риска от сериозни наранявания, разстоянието между най-горната преграда и най-близкия обект трябва да бъде не повече от 75 мм или не по-малко от 230 мм.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте двуетажното легло/ високото легло, ако някоя от структурните части липсва или е счупена.

Винаги следвайте инструкциите за монтаж.

Препоръчителни размери на матрака/матраците: 90 см x 200 см.

Проветрете помещението, за да поддържате ниска влажност и да предотвратите появата на мухъл в и около леглото.

Матракът не трябва да превишава максималната маркировка за матрак, видима върху горното легло.

Проверявайте редовно дали всички крепежни елементи са правилно затегнати и при необходимост ги затегнете отново.

Отговаря на стандарт EN 747-1:2024.

Hrvatski

Važno-pažljivo pročítajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

UPOZORENJE Povišeni kreveti i gornji kreveti kreveta na kat nisu prikladni za djecu mlađu od šest godina zbog rizika od ozljeda uzrokovanih padovima.

UPOZORENJE Kreveti na kat i povišeni kreveti predstavljaju ozbiljan rizik od ozljeda davljenjem ako se ne koriste pravilno. Nikad ne pričvršćivati ili vješati na krevet stvari koje nisu dizajnirane za upotrebu s krevetom, posebno užad, poteznice, kuke, remenje, torbe.

UPOZORENJE Djeca se mogu zaglaviti između kreveta i zida, krova, susjednih dijelova namještaja (npr. elemenata) i slično. Kako bi se izbjegao rizik od ozbiljnih ozljeda, razmak između gornje sigurnosne ograde i susjedne strukture ne smije biti manji od 75 mm ili veći od 230 mm.

UPOZORENJE Ne koristiti povišeni krevet / krevet na kat ako je bilo koji strukturni dio oštećen ili nedostaje.

Uvijek se pridržavati uputa za sastavljanje.

Preporučene dimenzije madraca: 90 cm x 200 cm.

Provjetravati sobu kako bi razina vlage bila niska te kako se u krevetu i oko njega ne bi stvarala plijesan.

Matrac ne smije prijeći maksimalnu oznaku za matrac na gornjem krevetu.

Redovito provjeravati zategnutost spojeva i ponovno pritegnuti po potrebi.

U skladu s normom EN 747-1:2024.

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Äлмхулт

Προειδοποίηση Τα ψηλά κρεβάτια και το πάνω κρεβάτι μιας κουκέτας δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω των έξι ετών, λόγω κινδύνου τραυματισμού από πτώση.

Προειδοποίηση Οι κουκέτες και τα ψηλά κρεβάτια μπορεί να παρουσάσουν σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού από στραγγαλισμό, αν δεν χρησιμοποιηθούν σωστά. Ποτέ μη στερεώνετε ή κρεμάτε αντικείμενα σε οποιοδήποτε μέρος της κουκέτας που δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με το κρεβάτι, όπως για παράδειγμα, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε σχοινιά, σπάγκους, καλώδια, γάντζους, ζώνες και τσάντες.

Πρόειδοποίηση Τα παιδιά μπορούν να παγιδευτούν ανάμεσα στο κρεβάτι και τον τοίχο, την οροφή, διτλανά έπιπλα (π.χ. ντουλάπια) και τα λούπια. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, η απόσταση μεταξύ του πάνω κάγκελου ασφαλείας και της διτλανής κατασκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 75 mm ή πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 230 mm.

Uvijek se pridržavati uputa za sastavljanje.

Preporučene dimenzije madraca: 90 cm x 200 cm.